

# COCOON 1100

## TELÉFONO INALÁMBRICO



**MANUAL DE USUARIO**  
**V2.3 - 12/08**



Gracias por comprar este teléfono inalámbrico digital nuevo

### Finalidad Prevista:

Este producto está pensado para conectarlo en interior a una línea telefónica analógica. Ha adquirido un Cocoon 1100, que es un producto fabricado conforme a las Telecomunicaciones Inalámbricas Digitales Mejoradas (DECT). La tecnología DECT se caracteriza por la protección de alta seguridad contra interceptaciones así como por la transmisión digital de alta calidad. Este teléfono se diseñó para una amplia variedad de aplicaciones. Por ejemplo, este teléfono se puede utilizar dentro de una red de unidades base (base) y Auriculares (Handsets), constituyendo un sistema telefónico que:

- Funciona con hasta 5 Auriculares (Handsets) en una unidad base (base).
- Permite la intercomunicación entre 2 Auriculares (Handsets).
- Permite el funcionamiento de un auricular (Handset) en hasta 4 unidades base (base).

Id de Llamante es un servicio del proveedor de red. Después de suscribirse a ID de Llamante, este teléfono mostrará el número (number) de teléfono del llamante.

### Importante

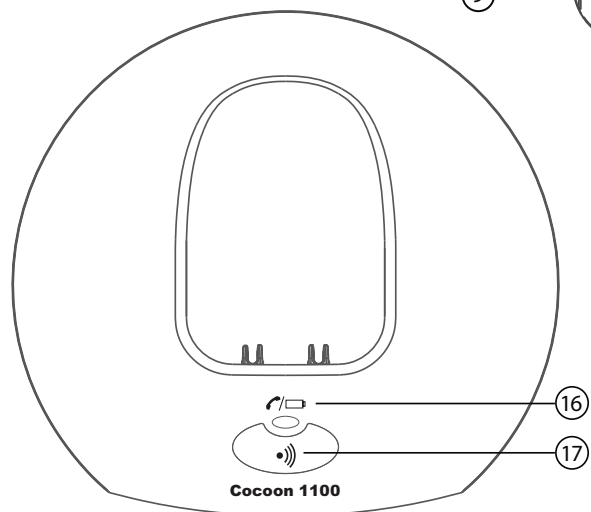
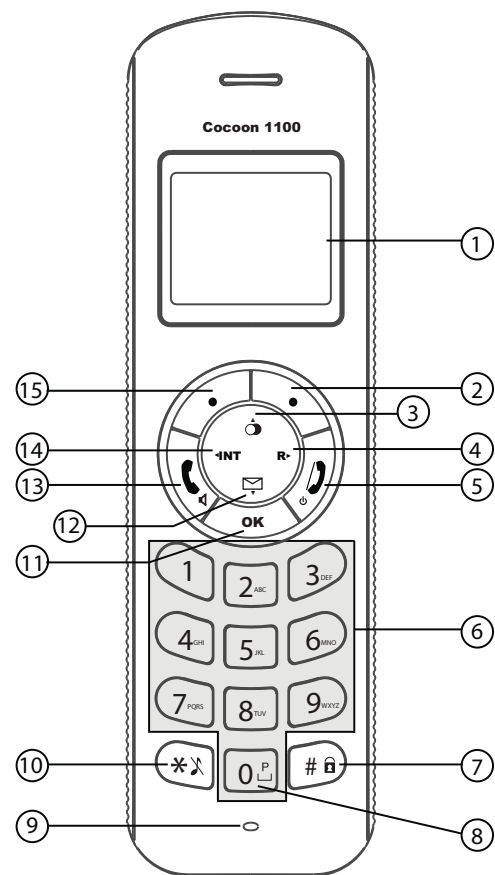
Para poder usar la función "Identificación de llamadas, este servicio tiene que estar dado de alta en su línea telefónica. Normalmente es necesario abonarse a dicho servicio para que la compañía telefónica active esta función. Si su línea telefónica no dispone de la función Identificación de llamadas, la pantalla del aparato no mostrará los números de teléfono de las llamadas entrantes.

Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.

El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.



Este producto solo funciona con pilas recargables. Si pone pilas no recargables en el terminal y lo pone en la base, el terminal se dañará, lo que NO está incluido en la garantía.



<b>1</b>	<b>Advertencia de seguridad</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Eliminación del dispositivo (medio ambiente)</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Limpieza 6</b>	
<b>4</b>	<b>Modo ECO (radiación baja)</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Instalación 7</b>	
5.1	Instalación de la base	7
5.2	Instalación de las pilas	7
<b>6</b>	<b>Familiarización con el teléfono</b>	<b>8</b>
6.1	Teclas / LED	8
6.2	Pantalla (LCD)	9
6.3	Iconos	10
6.4	Teclas de pantalla	10
6.5	LED de la base	10
6.6	Navegación por el menú	11
6.7	Vista general de los menús	11
<b>7</b>	<b>Funcionamiento del terminal</b>	<b>12</b>
7.1	Encendido / apagado del terminal	12
7.2	Configuración del idioma	12
7.3	Realización de llamadas	12
7.4	Recepción de una llamada	13
7.5	Opciones de lista de rellamada	13
7.6	Activación / desactivación de la función de manos libres	14
7.7	Aviso de fuera de cobertura	14
7.8	Ajuste del volumen del altavoz	14
7.9	Indicador de duración de la llamada en la pantalla	15
7.10	Desactivación del micrófono (silencio)	15
7.11	Tecla Pausa	15
7.12	Localización de un terminal perdido (búsqueda)	15
7.13	Uso del teclado alfanumérico del terminal	15
7.14	Ajuste del nivel de volumen del timbre del terminal	15
7.15	Ajuste de la melodía del timbre del terminal	16
7.16	Bloqueo del teclado	16
7.17	Activación / desactivación de sonido del teclado	17
7.18	Contraste de la pantalla	17
7.19	Cambio del nombre del terminal	17
7.20	Contestación automática	18
<b>8</b>	<b>Restablecimiento de los valores predeterminados (reinicio del terminal)</b>	<b>18</b>
<b>9</b>	<b>Ajuste del reloj y la alarma</b>	<b>18</b>
9.1	Fecha y hora	18
9.2	Formato de la hora	19
9.3	Uso de la función de alarma	19
<b>10</b>	<b>Agenda 2</b>	<b>0</b>
10.1	Adición de un número y un nombre a la agenda	20
10.2	Búsqueda de un número de teléfono en la agenda	20
10.3	Cambio del nombre o el número en la agenda	20

10.4	Eliminación de una o más entradas de la agenda	21
10.5	Visualización el nombre y el número de una entrada de la agenda	21
10.6	Copia de una entrada de la agenda en otro terminal	21
10.7	Copia de todas las entradas de la agenda en otro terminal	22
10.8	Adición de todas las entradas de la agenda a la agenda de otro terminal	22
<b>11</b>	<b>Uso de la base</b>	<b>22</b>
11.1	Ajuste la melodía y del volumen del timbre de la base	22
11.2	La tecla R (Flash)	23
11.3	Cambio del código PIN (código PIN del sistema)	23
11.4	Ajuste del modo de marcación	24
<b>12</b>	<b>Herramientas 24</b>	
12.1	Cita	24
12.2	Cronómetro	24
<b>13</b>	<b>Terminales y bases adicionales</b>	<b>25</b>
13.1	Adición de un terminal	25
13.2	Desvinculación de un terminal	25
13.3	Selección de una unidad base	26
13.4	Uso de múltiples terminales	27
<b>14</b>	<b>Identificación de llamada / CLIP</b>	<b>28</b>
14.1	Lista de llamadas	28
14.2	Llamada a un número de la lista de llamadas	28
14.3	Copia de un número de la lista de llamadas a la agenda	29
14.4	Eliminación de números de la lista de llamadas	29
<b>15</b>	<b>Indicador de correo de voz</b>	<b>29</b>
<b>16</b>	<b>Solución de problemas</b>	<b>30</b>
<b>17</b>	<b>Datos técnicos</b>	<b>31</b>
<b>18</b>	<b>Garantía 31</b>	
18.1	Período de garantía	31
18.2	Tratamiento de la garantía	31
18.3	Limitaciones de la garantía	32
<b>19</b>	<b>Dirección de servicio técnico y asistencia</b>	<b>32</b>
<b>20</b>	<b>Declaración de conformidad y fabricante</b>	<b>32</b>

# 1 Advertencia de seguridad

Debe seguirse siempre la siguiente advertencia de seguridad antes de utilizar un dispositivo eléctrico.

Lea atentamente la siguiente información acerca de la seguridad y el uso apropiado.

Familiarícese con todas las funciones del equipo. Asegúrese de seguir estos consejos y, en caso necesario, transmitirlos a terceros.

## Protección y seguridad eléctrica:

- No utilice el equipo si el enchufe, el cable o el propio equipo están dañados.
- Si el equipo ha sufrido una caída, debe ser comprobado por un técnico electricista antes de seguir usándolo.
- En el interior del equipo existen niveles de tensión eléctrica peligrosos. No abra nunca la carcasa ni inserte objetos a través de los orificios de ventilación.
- No derrame ningún tipo de líquido sobre el equipo. En caso de emergencia, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Del mismo modo, si se produce un fallo durante su uso o si desea limpiar el equipo, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- No toque los contactos del cargador ni del enchufe con objetos afilados o metálicos.
- No realice ninguna modificación ni reparación en el equipo usted mismo. Las reparaciones del equipo o del cable de alimentación solo pueden llevarse a cabo en un centro de servicio especializado. Una mala reparación puede provocar un peligro considerable para el usuario.
- Los niños suelen subestimar los peligros asociados a los equipos eléctricos. Por lo tanto, no debe dejar nunca a un niño sin vigilancia cerca del equipo eléctrico.
- El equipo no debe ser utilizado en habitaciones húmedas (por ejemplo, cuartos de baño) ni en habitaciones en las que haya mucho polvo.
- Un equipo conectado a la red eléctrica durante una tormenta puede resultar dañado por un rayo. Por lo tanto, es recomendable desenchufar el equipo de la toma eléctrica en caso de tormenta.
- Para desconectar completamente el equipo de la alimentación, el enchufe debe estar fuera de la toma eléctrica. Al hacerlo, tire siempre del propio enchufe y nunca del cable.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes o de cualquier otro elemento que pueda provocarle daños, y no deje que quede oprimido.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación por si presentase algún daño.
- Estire completamente el cable de alimentación antes de su uso.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no representa un riesgo de tropiezo.
- El funcionamiento de ciertos dispositivos médicos podría verse afectado.
- El teléfono puede causar un desagradable zumbido en audífonos.

## Seguridad antiincendios:

- El calor acumulado en el interior del equipo puede provocar su mal funcionamiento y/o un incendio en el equipo. Por lo tanto, evite que este equipo esté expuesto a temperaturas extremas:
  - Evite la exposición directa al sol o a calefactores.
  - Los orificios de ventilación deben estar descubiertos.

**Riesgo de explosión:**

- Nunca tire las pilas al fuego.

**Riesgo de envenenamiento:**

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

**Nota:**

- Utilice solo el cargador suministrado. El uso de otros cargadores podría dañar las pilas.
- La toma eléctrica de pared debe estar cerca y accesible.
- Use únicamente pilas recargables del mismo tipo. Coloque las pilas con la polaridad correcta dentro del compartimento de las pilas (la polaridad aparece indicada en el interior del terminal). No utilice nunca pilas normales no recargables.



**Puesto que este teléfono no puede utilizarse en caso de corte del suministro eléctrico, para realizar llamadas de emergencia deberá emplear un teléfono independiente de la red de suministro como, por ejemplo, un teléfono móvil.**

**2 Eliminación del dispositivo (medio ambiente)**

Al final de su vida útil este producto no debe ser desechado en un contenedor normal, sino en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Así lo indica el símbolo en el producto, en el manual de usuario o en la caja.

Si los lleva a un punto de reciclaje, algunos de los materiales del producto podrán reutilizarse. La reutilización de algunas de las piezas o materias primas de los productos usados supone una importante contribución a la protección del medio ambiente. Si necesita más información sobre los puntos de reciclaje existentes en su zona, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

**3 Limpieza**

Limpie el teléfono con un trapo ligeramente humedecido o con un trapo antiestático. No utilice nunca detergentes ni disolventes abrasivos.

**4 Modo ECO (radiación baja)**

Este teléfono inalámbrico (que cumple con la norma DECT) funciona con un nivel de radiación bajo. La intensidad de radiación de la señal de radio entre la base y el teléfono se reduce al mínimo cuando el teléfono se encuentra en la base. Solo cuando se retira el teléfono de la base o cuando se recibe una llamada, la intensidad de la radiación de la señal de radio aumenta hasta alcanzar el nivel normal.

Esto no significa que la radiación DECT normal sea perjudicial para la salud. El modo de radiación baja evita una carga de radiación DECT innecesaria cuando no hay comunicación entre la base y el teléfono.

Por razones técnicas, no pueden utilizarse otros teléfonos en modo de radiación baja (un teléfono adicional que no esté situado en las inmediaciones de la base siempre estaría «buscando la base» debido a una señal de radio baja).

El modo de radiación baja viene activado en la configuración de fábrica. El modo de radiación baja se desactiva automáticamente si conecta un teléfono adicional.

## 5 Instalación

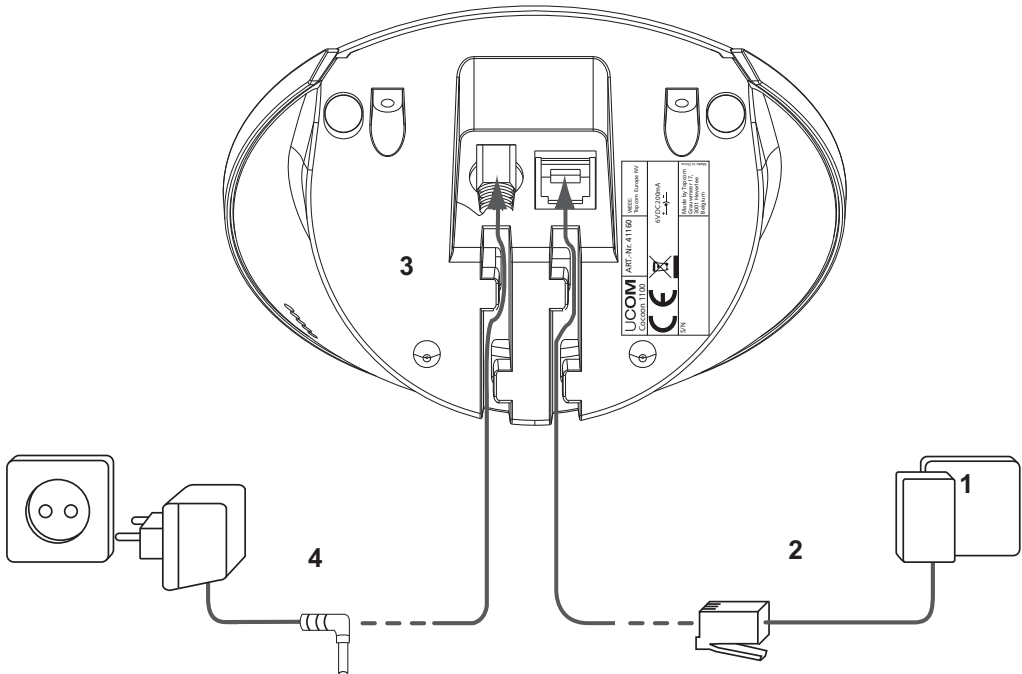


Antes de utilizar el teléfono por primera vez, debe asegurarse de que las pilas están cargadas. De no ser así, el teléfono no funcionará de forma óptima.

### 5.1 Instalación de la base


Para la instalación, haga lo siguiente:

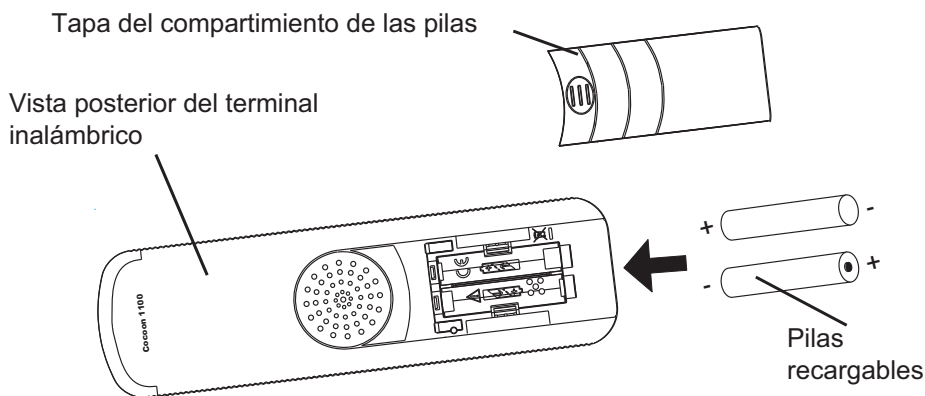
- Conecte un extremo del adaptador a la toma de 230 V y el otro a la conexión del adaptador de la parte inferior de la base.
- Conecte un extremo del cable telefónico a la toma telefónica de pared y el otro extremo a la parte inferior de la base. Utilice el cable telefónico suministrado.



1. Toma telefónica de pared
2. Vista inferior de la base
1. Cable de alimentación
2. Cable telefónico

### 5.2 Instalación de las pilas

- Abra el compartimento de las pilas empujando la tapa hacia fuera (consulte la figura siguiente).
- Inserte las pilas **respetando la polaridad (+ y -)**.
- Cierre el compartimento de las pilas.
- Cuando cargue las pilas por primera vez, deje el terminal en la base durante 16 horas. El indicador de carga  (LED) 16 de la base se iluminará.

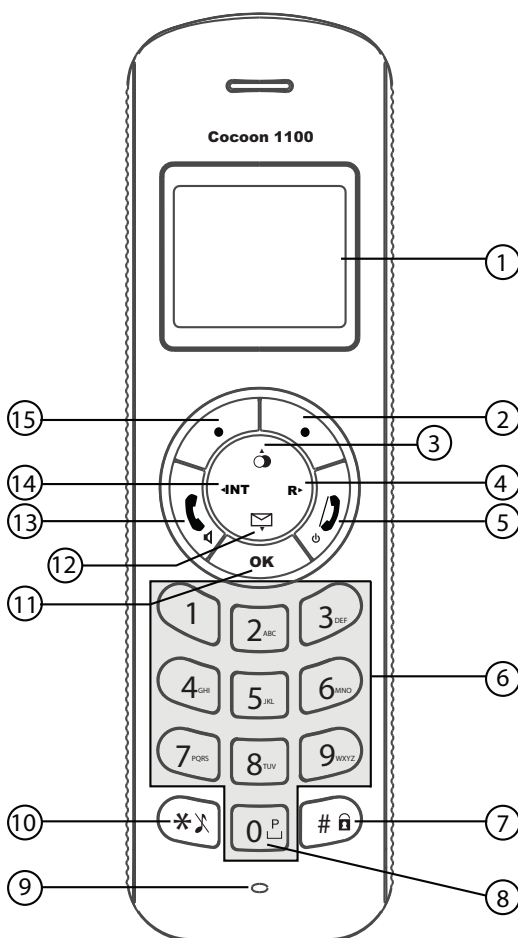


## 6 Familiarización con el teléfono

### 6.1 Teclas / LED

#### Terminal

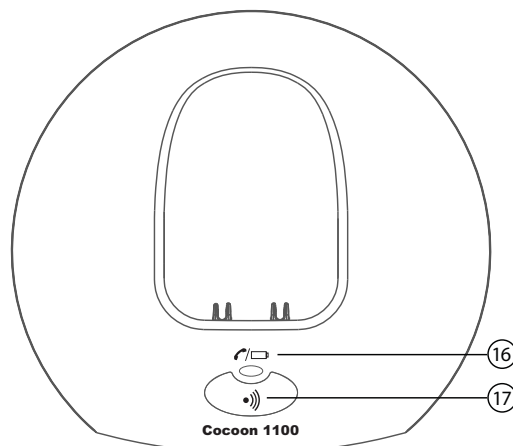
1. Pantalla
2. Tecla de pantalla derecha
3. Tecla Arriba / Rellamada
4. Tecla Derecha / Flash
5. Tecla Colgar / Apagado
6. Teclas alfanuméricas
7. Tecla Bloqueo del teclado #
8. Tecla Pausa **P**
9. Micrófono
10. Desactivación del volumen del timbre \*
11. Tecla OK
12. Tecla Abajo / Registro de llamadas
13. Tecla Descolgar / Encendido / Manos libres
14. Tecla Izquierda / Interna INT
15. Tecla de pantalla izquierda





## Base

16. Indicador de línea / carga del terminal (LED)
17. Tecla Búsqueda



## 6.2 Pantalla (LCD)

Línea de iconos →

Líneas de texto →













Línea configurable de menú / opciones →



Indicador de batería:

- La batería se encuentra completamente cargada.
- La batería está al 75 %.
- La batería está al 50 %.
- La batería está al 25 %.
- La batería está casi vacía. Escuchará señales de aviso y parpadeará el símbolo de la batería en la pantalla.

### 6.3 Iconos

	Colgar
	Descolgar
	Sonando
	Comunicación interna entre 2 terminales inalámbricos
	Altavoz de manos libres activado
	Teclado bloqueado
ABC	Mayúsculas
abc	Minúsculas
 	Dirección de desplazamiento posible
	Entradas del registro de llamadas* (fijo) Llamadas nuevas sin contestar (intermitente)
	Nuevo mensaje de correo de voz
	Timbre de llamada desactivado
	Alarma activada
Y	Con cobertura (fijo) / Sin cobertura (intermitente)

\* Solo si está activada la identificación de llamada en su línea telefónica.

### 6.4 Teclas de pantalla

Las teclas de pantalla (teclas configurables) están situadas directamente debajo de la pantalla (2) (15). La función de estas dos teclas cambia según el modo de funcionamiento. La función actual se muestra en forma de icono o texto directamente encima de las dos teclas de pantalla.

	Agenda		Silencio
	OK / Confirmar		Atrás
	Menú		Cancelar
	Borrar		


### 6.5 LED de la base




El LED  (16) indica el siguiente estado:

- Apagado: el terminal no está en la base para recargarse.
- Encendido: terminal en carga.
- Parpadeo lento: descolgado o durante el timbre de llamada.
- Parpadeo rápido: durante el registro.

### 6.6 Navegación por el menú

El teléfono cuenta con un sistema de menús muy fácil de usar. Cada uno de los menús lleva a una lista de opciones.


Cuando el terminal esté encendido y en modo de espera, pulse la tecla de pantalla izquierda  15 para abrir el menú principal.

Pulse la tecla Arriba  3 o Abajo  12 para desplazarse hasta la opción de menú que desee. A continuación pulse  2 para seleccionar más opciones o para confirmar el ajuste mostrado.



**Para salir o para subir un nivel en el menú:**

Para ir al nivel anterior del menú, pulse  15.

Para cancelar y volver al modo de espera en cualquier momento, pulse la tecla  5 .



Si no se presiona ninguna tecla en 20 segundos, el terminal volverá al modo en espera automáticamente.

### 6.7 Vista general de los menús

Menú	Opciones del submenú
Agenda (Phonebook)	
	Timbre (Ringtone) Vol timbre (Ringer Volume) Nombre term. (Handset Name) Tono tecla (Keypad Beep)
Terminal (Handset)	Contraste (Contrast) Descuelgue aut. (Auto Talk) Selec. base (Select Base) Idioma (Language) Registro (Registration)
	Timbre (Ringtone) Vol timbre (Ringer Volume)
Config. base (Base settings)	Marcación (Dial mode) Tecla R (Recall) PIN sistema (System PIN)
	Config alarma (Set Alarm) Fecha&Hora (Date and Time) Formato hora (Set Time Format)
Alarma/Reloj (Time)	
	Cita (Appointment) Cronómetro (Stop Watch)
Herramientas (Tools)	

## 7 Funcionamiento del terminal












### 7.1 Encendido / apagado del terminal

- Para encender el terminal, pulse la tecla  (13).
- Para apagar el terminal, mantenga pulsada la tecla de Apagado  (5) hasta que el terminal se apague.

### 7.2 Configuración del idioma





El teléfono dispone de 15 idiomas de visualización.

Para configurar el idioma, haga lo siguiente:






- Pulse la tecla de pantalla  (15).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «Terminal» (Handset).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «Idioma» (Language).
- Pulse  (2) para confirmar.
- En la pantalla aparecerá la lista de idiomas.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta encontrar el idioma que desee utilizar.
- Pulse  (2) para confirmar su selección, o  (15) para abandonar el menú sin guardar los datos.

### 7.3 Realización de llamadas



#### 7.3.1 Llamada externa

- Pulse la tecla Descolgar  (13).
- El indicador de línea / carga del terminal  (LED) (16) de la base parpadeará y el símbolo de llamada  aparecerá en la pantalla.
- Se oirá un tono de confirmación. Marque el número de teléfono al que desee llamar.
- El número aparecerá en la pantalla y se marcará.
- Después de finalizar la llamada, presione la tecla Colgar  (5) para colgar.





#### 7.3.2 Preparación de números

- Marque el número de teléfono al que desee llamar. Puede corregir el número pulsando la tecla  (15).
- Pulse la tecla Descolgar  (13).
- El indicador de línea / carga del terminal  (LED) (16) de la base parpadeará y el símbolo de llamada  aparecerá en la pantalla.
- El número de teléfono se marca automáticamente.
- Después de finalizar la llamada, pulse la tecla Colgar  (5) o coloque el teléfono de nuevo en la base para colgar.

#### 7.3.3 Rellamada al último número marcado






- Pulse la tecla Rellamada  (3).
- Pulse la tecla Descolgar  (13). Se llamará automáticamente al último número marcado.

### **7.3.4 Rellamada a uno de los 10 últimos números marcados**

- Pulse la tecla Rellamada  (3). El último número marcado aparecerá en la pantalla.
- Pulse la tecla Rellamada  (3) varias veces hasta que aparezca en la pantalla el número que desee.
- Pulse la tecla Descolgar  (13).
- Se llamará automáticamente al número indicado en la pantalla.
- Después de finalizar la llamada, pulse la tecla Colgar  (5) o coloque el teléfono de nuevo en la base para colgar.



### **7.3.5 Llamada a un número programado desde la agenda**

El teléfono dispone de una agenda en la que puede almacenar números de teléfono con nombres asociados (véase también §“10 Agenda” ). Para realizar una llamada a un número programado desde la agenda:

- Pulse la tecla  (2). Aparecerá en la pantalla el primer número de la agenda telefónica.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente para seleccionar el número de teléfono al que desee llamar.
- Pulse la tecla Descolgar  (13).
- Se llamará automáticamente al número indicado en la pantalla.
- Después de finalizar la llamada, pulse la tecla Colgar  (5) o coloque el teléfono de nuevo en la base para colgar.



## **7.4 Recepción de una llamada**

Durante una llamada recibida interna o externa, el teléfono comenzará a sonar. Puede desactivar temporalmente el sonido del teléfono pulsando la tecla de pantalla «**Silencio**» (Silent)(15).

- Todos los terminales vinculados sonarán al recibir una llamada.
- El símbolo de llamada  parpadeará en la pantalla.
- El número de teléfono de la persona que llama aparecerá en la pantalla si dispone del servicio de identificación de llamadas (CLIP). Consulte con su compañía telefónica. El nombre de la persona que llama aparecerá también en la pantalla si:
  - El número está programado en la agenda telefónica con un nombre asociado.
  - La red envía el nombre junto al número de teléfono.
- Pulse la tecla Descolgar  (13) para aceptar la llamada externa.



**O**






separe el teléfono de la base (si la opción de contestación automática está activada, véase §“7.20 Contestación automática” ).

- Durante la conversación, aparecerá el símbolo  en la pantalla y el cronómetro de llamada comenzará a funcionar.
- Después de finalizar la llamada, pulse el botón Colgar  (5) o coloque el teléfono de nuevo en la base.


## **7.5 Opciones de lista de rellamada**


Al desplazarse por la lista de rellamada (véase §“7.3.4 Rellamada a uno de los 10 últimos números marcados” ) tiene las siguientes opciones:

Cuando aparezca el número que desee en la pantalla, pulse la tecla «**Opción**» (Option) (2) y seleccione con las teclas Arriba y Abajo  (3) /  (12) las siguientes opciones:

- '**Borrar llamada**' (Delete Call): para eliminar una entrada de la lista de rellamada. Pulse  (2) para confirmar.
- '**Guardar num**': para guardar el número en la memoria de la agenda. Pulse  (2) para confirmar. Introduzca un nombre (véase §"10.1 Adición de un número y un nombre a la agenda" ) y pulse «**guarda**» (Save)(2). Edite el número y pulse «**guarda**» (Save)(2) de nuevo. Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente para seleccionar la melodía deseada y pulse «**guarda**» (Save)(2) para confirmar.
- '**Borrar todas las llamadas**': para borrar todas las entradas de la lista de rellamada. Pulse  (2) para confirmar.

## 7.6 Activación / desactivación de la función de manos libres

Esta función permite comunicarse sin necesidad de coger el terminal. Mientras habla, pulse la tecla Manos libres  (13) para activar la función de manos libres.

Pulse de nuevo la tecla  (13) para desactivar la función de manos libres.





**Si está hablando en el modo manos libres y desea cambiar el volumen, presione las teclas Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente.**





**Si utiliza la función de manos libres durante un período prolongado, las baterías se descargarán más rápidamente.**

## 7.7 Aviso de fuera de cobertura

Si el terminal inalámbrico entra en una zona sin cobertura se escuchará un aviso sonoro.

- '**BUSCANDO**' (SEARCHING) aparecerá en la pantalla, en la que parpadeará también el símbolo .
- Acérquese a la base.
- Tan pronto como vuelva a entrar en zona de cobertura, sonará una señal y el símbolo  dejará de parpadear.

## 7.8 Ajuste del volumen del altavoz

Utilice las teclas Arriba y Abajo  (3) /  (12) durante la conversación para establecer el volumen del altavoz. Puede elegir entre 5 niveles. El nivel predeterminado del teléfono es el 3:



**El volumen de manos libres se configura de la misma forma.**

## 7.9 Indicador de duración de la llamada en la pantalla

Durante una llamada externa se mostrará la duración de la misma en la pantalla:

P. ej., «01:10:40» indica 1 hora, 10 minutos y 40 segundos.

La duración de la llamada permanecerá visible en la pantalla durante 2 segundos después de cada llamada.

## 7.10 Desactivación del micrófono (silencio)

Para desactivar el micrófono durante una llamada, pulse la tecla de pantalla  (15).

Ahora podrá hablar libremente sin que su interlocutor pueda oírle. Para activar de nuevo el micrófono, pulse la tecla de pantalla «Desac.» (Off) (15).

## 7.11 Tecla Pausa

Si marca un número de teléfono y desea añadir una pausa al número, pulse la tecla Pausa P (8) en el lugar que desee.

Al marcar o volver a marcar el número se incluirá la pausa (3 segundos) automáticamente.



## 7.12 Localización de un terminal perdido (búsqueda)

Si no puede encontrar el terminal, pulse brevemente la tecla Búsqueda  (17) de la base.

Todos los terminales vinculados a la base sonarán, para que pueda localizar el terminal perdido. Para detener la señal, pulse brevemente cualquier tecla de cualquiera de los terminales.

## 7.13 Uso del teclado alfanumérico del terminal

Utilice el teclado alfanumérico para escribir texto. Para elegir una letra, presione la tecla alfanumérica correspondiente (6). P. ej., si pulsa la tecla alfanumérica «5», aparecerá en la pantalla el primer carácter, «J». Púlsela varias veces para seleccionar los otros caracteres de la tecla.


Presione la tecla «2» una vez para elegir la letra «A». Si desea seleccionar las letras «A» y «B» una tras otra, pulse primero la tecla «2» para seleccionar «A», espere 2 segundos hasta que el cursor se mueva a la posición siguiente y pulse entonces la tecla «2» dos veces, para seleccionar «B». Puede eliminar los caracteres mal escritos utilizando la tecla Borrar  (15). Se eliminará el carácter situado delante del cursor. Para eliminar todos los caracteres al mismo tiempo pulse la tecla Borrar  (15) durante 2 segundos.

Puede mover el cursor pulsando las teclas INT (14) / R (4) izquierda y derecha. Puede cambiar entre mayúsculas y minúsculas manteniendo pulsada la tecla \* (10). En la esquina superior izquierda se mostrará «abc» si se utilizan minúsculas o «ABC» si se utilizan mayúsculas.

Puede cambiar el conjunto de caracteres de entrada de inglés (ABC) a latino (AÀÁ), griego (ABΓ) o ruso (ABБ) manteniendo pulsada la tecla # (7) durante 2 segundos.















## 7.14 Ajuste del nivel de volumen del timbre del terminal

Puede cambiar el volumen del timbre de una llamada recibida (interna o externa) entre los 6 niveles disponibles (niveles 1 a 5 y «Desactivado»).

Si selecciona el nivel «Desactivado», aparecerá el símbolo  en la pantalla. El terminal no sonará al recibir una llamada.

El nivel 5 es el más alto. El nivel predeterminado del teléfono es el 3.












### **7.14.1 Ajuste del volumen para llamadas internas y externas (0-5)**

- Pulse la tecla de pantalla  (15).
  - Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «Terminal» (Handset).
  - Pulse  (2) para confirmar.
  - Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «Vol timbre» (Ringer volume).
  - Pulse  (2) para confirmar.
  - El volumen actual se mostrará en la pantalla y se reproducirá a través del altavoz.
  - Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente para seleccionar el volumen deseado.
  - Pulse «guarda» (Save) (2) para confirmar su selección o  (15) para abandonar el menú sin guardar los datos.
- Puede desactivar el volumen del tono de llamada pulsando la tecla de pantalla «Silencio» (Silent).
-  • Pulse el botón  (10) durante 3 segundos para desactivar el volumen de llamada. Aparecerá el símbolo  y «Sonido desac.» (Ringer Off) en la pantalla. Para volver a activar el sonido, pulse  (10) de nuevo durante 3 segundos.

## **7.15 Ajuste de la melodía del timbre del terminal**



Puede cambiar la melodía del timbre de una llamada recibida (interna o externa). El equipo dispone de 18 melodías de timbre para elegir (1-18). De forma predeterminada, la melodía del timbre para una llamada externa se encuentra configurada a 10, y la melodía del timbre para una llamada interna, a 1.

### **7.15.1 Ajuste de la melodía del timbre para llamadas internas y externas (1-18)**

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  (15).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «Terminal» (Handset).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «Tono timbre» (Ring Tone).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Seleccione «Externa» (Externa) o «Interna» (Interna) y pulse  (2).
- Se mostrará y reproducirá la melodía actual.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente para seleccionar la melodía deseada.
- Pulse «guarda» (Save) (2) para confirmar su selección o  (15) para abandonar el menú sin guardar los datos.

## **7.16 Bloqueo del teclado**

Puede bloquear el teclado para evitar pulsaciones involuntarias. Si el teclado está bloqueado será imposible marcar un número de teléfono, aunque podrá seguir respondiendo llamadas. Para activar el bloqueo del teclado:

- Mantenga pulsada la tecla Bloqueo del teclado  (7) durante 3 segundos.
- «Teclado bloqueado» y el icono  aparecerán en la pantalla.











Para desactivar el bloqueo del teclado:

- Pulse «**Desblo**» (Unlock) ⑮ seguido de la tecla Bloqueo del teclado # ⑦ para desbloquear de nuevo el teclado.












## 7.17 Activación / desactivación de sonido del teclado

Puede configurar el terminal para que emita un sonido siempre que pulse una tecla.

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  ⑮.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Terminal**» (Handset).
- Pulse  ② para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Tono tecla**» (Keypad Beep).
- Seleccione:
  - ‘**Activado**» (On): para activar el sonido de las teclas.
  - ‘**Desactivado**» (Off): para desactivar el sonido de las teclas.
- Pulse  ② para confirmar su selección, o  ⑮ para abandonar el menú sin guardar los datos.









## 7.18 Contraste de la pantalla

Para cambiar el contraste de la pantalla:

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  ⑮.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Terminal**» (Handset).
- Pulse  ② para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Contraste**» (Contrast).
- Pulse  ② para confirmar.
- Seleccione el contraste con las teclas Arriba o Abajo  ③ /  ⑫.
- Pulse  ② para confirmar su selección, o  ⑮ para abandonar el menú.









## 7.19 Cambio del nombre del terminal

Puede cambiar el nombre que se muestra en la pantalla del terminal cuando se encuentra en modo de espera.

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  ⑮.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Terminal**» (Handset).
- Pulse  ② para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Nombre term.**» (Handset name).
- Pulse  ② para confirmar.
- Pulse la tecla  ⑮ para eliminar cada letra del nombre y use el teclado alfanumérico para introducir el nombre correcto.
- Pulse «**guarda**» (Save) ② para confirmar el nombre nuevo del terminal.

## 7.20 Contestación automática



Cuando hay una llamada entrante y el terminal se encuentra en la base, el teléfono conectará la línea automáticamente al separarse de la base. Esta función puede activarse o desactivarse.

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  (15).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Terminal**» (Handset).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Descuelgue aut.**» (Autotalk).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Seleccione «**Activado**» (On) o «**Desactivado**» (Off) y pulse  (2) para confirmar.

## 8 Restablecimiento de los valores predeterminados (reinicio del terminal)

Puede configurar todas las opciones de configuración con sus valores predeterminados y borrar toda su agenda telefónica, registro de llamadas, lista VIP y entradas de rellamada.

### Para restablecer la configuración predeterminada:


- Pulse la tecla Flash **R** (4) durante unos 10 segundos hasta que aparezca el mensaje «**Reinic term?**» (Handset reset?).
- Pulse  (2) para confirmar o  (15) para abandonar el menú sin guardar los datos.




### Los valores predeterminados son:

Selección de la base:	Selección automática
Tono del teclado:	Activado
Melodía externa:	Melodía 10
Melodía interna:	Melodía 1
Volumen del timbre:	Volumen 3
Volumen del auricular:	Volumen 3
Manos libres:	Volumen 3
Contraste de la pantalla LCD:	6
Formato de la hora:	24 horas
Nombre del terminal:	Terminal
Agenda:	Vacía
Registro de llamadas:	Vacío
Lista de rellamada:	Vacía
Contestación automática:	Desactivada

## 9 Ajuste del reloj y la alarma

### 9.1 Fecha y hora

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  (15).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Alarma/Reloj**» (Time).
- Pulse  (2) para confirmar.

- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Fecha&Hora**» (Date and time).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Introduzca los dos últimos dígitos del año y pulse «**guarda**» (Save) (2).
- Introduzca el mes y pulse «**guarda**» (Save) (2).
- Introduzca el día y pulse «**guarda**» (Save) (2).
- Introduzca la hora y pulse «**guarda**» (Save) (2).
- Introduzca los minutos y pulse «**guarda**» (Save) (2).











**La fecha y la hora se borrarán si la base se queda sin alimentación.**




**Si dispone de servicio de identificación de llamadas en su línea telefónica y el proveedor envía información sobre fecha y hora, su reloj se configurará automáticamente al recibir una llamada.**

## 9.2 Formato de la hora











- Pulse la tecla de pantalla izquierda  (15).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Alarma/Reloj**» (Time).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Formato hora**» (Set Time Format).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Seleccione el formato de la hora (notación de 12 o 24 horas) y pulse  (2).

## 9.3 Uso de la función de alarma

Configure la fecha y la hora y utilice el terminal para que le avise a modo de alarma. Puede tener un ajuste de alarma diferente para cada terminal registrado en la base. La alarma suena únicamente en el terminal, no en la base ni en ningún otro terminal.



Si configura una de las alarmas, aparecerá en la pantalla el icono de alarma  durante el modo de espera.

### 9.3.1 Ajuste de la alarma

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  (15).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Alarma/Reloj**» (Time).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Config alarma**» (Set Alarm).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente para seleccionar una de las 4 opciones disponibles: «**Una vez**» (Once), «**Diario**» (On Daily), «**Lun a Vie**» (Mon to Fri) o «**Desactivada**» (OFF). Confírmelo con  (2). Si selecciona la opción «**Una vez**» (Once), «**Diario**» (On Daily) o «**Lun a Vie**» (Mon to Fri), la pantalla mostrará:

**HORA(24H) (TIME (24hr)):**

07:00

Escriba la hora a la que desea que suene el teléfono y confirme la selección con «**guarda**» (Save) ②. Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente y seleccione una de las 18 melodías de alarma. Confirme la configuración pulsando «**guarda**» (Save) ②.

- Para desactivar la alarma, seleccione «**Desactivada**» (Off) y confirme la selección con  ②.




### 9.3.2 Desactivación de la alarma

- Cuando se desactive la alarma, pulse la tecla de pantalla izquierda «**Parar**» (Stop) ⑮ para desactivarla.
- Pulse la tecla de pantalla derecha «**Zzz...**» (Snooze) ② para repetir la función de alarma al cabo de 5 minutos.





## 10 Agenda

La agenda le permite memorizar 200 números de teléfono y nombres asociados. Los nombres pueden tener un máximo de 16 caracteres y los números pueden contener hasta 24 dígitos.








### 10.1 Adición de un número y un nombre a la agenda


- Presione la tecla de pantalla  ②.
- Pulse «**Opción**» (Option) ②, seleccione «**Nueva entrada**» (New entry) y después  ② para confirmar.
- «**Nombre**» aparecerá en la pantalla. Introduzca el nombre con el teclado alfanumérico.
- Pulse «**guarda**» (Save) ② e introduzca el número de teléfono.
- Pulse «**guarda**» (Save) ② y seleccione una melodía.
- Pulse «**guarda**» (Save) ② para guardar el registro en la agenda, o la tecla  ⑮ para cancelar.

### 10.2 Búsqueda de un número de teléfono en la agenda











- Presione la tecla de pantalla  ②.
- Introduzca la primera letra del nombre deseado por medio del teclado alfanumérico.
- Aparecerá el primer nombre de la lista en la pantalla.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ para buscar los demás números de la agenda.
- Si aparece el número deseado en la pantalla, se marcará automáticamente pulsando la tecla Colgar  ⑬.

### 10.3 Cambio del nombre o el número en la agenda










- Presione la tecla de pantalla  ②.
- Introduzca la primera letra del nombre que desee. Aparecerá el primer nombre de la lista en la pantalla. Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ para buscar y seleccionar una entrada de la agenda.
- Cuando aparezca el número deseado en la pantalla, pulse «**Opción**» (Option) ②.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ y seleccione la opción «**Editar**» (Edit entry). Pulse  ② para confirmar.
- Pulse la tecla  ⑮ para eliminar cada letra del nombre y use el teclado alfanumérico para introducir el nombre correcto.
- Pulse «**guarda**» (Save) ②.

- Pulse  (15) para eliminar los números uno por uno y use el teclado para introducir el número correcto.
- Pulse «**guarda**» (Save) (2) y seleccione una melodía de timbre.
- Pulse «**guarda**» (Save) (2) para guardar los cambios realizados.

## 10.4 Eliminación de una o más entradas de la agenda

- Pulse la tecla de pantalla derecha  (2).
- Introduzca la primera letra del nombre que desee utilizando el teclado alfanumérico, o la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) para buscar y seleccionar la entrada en la agenda.
- Cuando aparezca el número deseado en la pantalla, pulse «**Opción**» (Option) (2).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) y seleccione la opción «**Borrar nombre?**» (Delete Entry??). Pulse  (2) para confirmar.  
 O Seleccione «**Borrar todo**» (Delete all) para eliminar todas las entradas y la tecla OK  (11) o  (2).
- Pulse  (2) para validar la opción o  (15) para cancelarla.














## 10.5 Visualización el nombre y el número de una entrada de la agenda

- Pulse la tecla de pantalla derecha  (2).
- Introduzca la primera letra del nombre que desee utilizando el teclado alfanumérico, o la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (10) para buscar y seleccionar la entrada en la agenda.
- Pulse «**Opción**» (Opción) (2).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) y seleccione «**Editar**» (Edit entry). Pulse la tecla OK  (11) o  (2).
- Aparecerán en la pantalla el nombre, el número de teléfono y la melodía de la entrada seleccionada.
- Pulse  (15) para volver a la lista de entradas o  (13) para llamar al número de teléfono que aparece en pantalla.

## 10.6 Copia de una entrada de la agenda en otro terminal



Estas funciones solo están disponibles si hay más de un terminal vinculado a la base.

- Pulse la tecla de pantalla derecha  (2).
- Introduzca la primera letra del nombre que desee utilizando el teclado alfanumérico, o la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) para buscar y seleccionar la entrada en la agenda.
- Pulse «**Opción**» (Opción) (2).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) y seleccione «**Copiar**» (Copy Entry). Pulse la tecla OK  (11) o  (2).
- Se mostrarán los terminales disponibles (todos los terminales registrados en la base).
- Pulse la tecla izquierda o derecha  (14) /  (4) repetidamente para seleccionar el terminal correcto. Pulse la tecla OK  (11) o  (2) para confirmar.
- 'Aparecerá en la pantalla el mensaje «**Copiando a term x ...**» (Copying to handset x).
- 'En la pantalla del terminal de destino aparecerá el mensaje «**Recibir registro de agenda?**» (Receive phonebook record?).
- En el terminal de destino, pulse  (2) para confirmar, o  (15) para cancelar la operación.

## 10.7 Copia de todas las entradas de la agenda en otro terminal



**Al copiar todas las entradas de un terminal a otro, borrará los registros existentes en el terminal de destino.**

- Pulse la tecla de pantalla derecha ②.
- Pulse «**Opción**» (Opción) ②.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo ③ / ⑫ y seleccione «**Copiar todo**» (Copy all). Pulse la tecla OK **OK** ⑪ o ②.
- Se mostrarán los terminales disponibles (todos los terminales registrados en la base).
- Pulse la tecla izquierda o derecha **INT** ⑭ / **R** ④ y seleccione el terminal correcto. Pulse la tecla OK **OK** ⑪ o ② para confirmar..
- 'Aparecerá en la pantalla el mensaje «**Copiando a term x ...**» (Copying to handset x).
- 'En la pantalla del terminal de destino aparecerá el mensaje «**Reemplazar todos los registros?**» (Replace All Phonebook Record?).
- En el terminal de destino, pulse ② para confirmar, o ⑮ para cancelar la operación.

## 10.8 Adición de todas las entradas de la agenda a la agenda de otro terminal

- Pulse la tecla de pantalla derecha ②.
- Pulse «**Opción**» (Opción) ②.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo ③ / ⑫ y seleccione «**Copiar anexo**» (Copy append). Pulse la tecla OK **OK** ⑪ o ②.
- Se mostrarán los terminales disponibles (todos los terminales registrados en la base).
- Pulse la tecla izquierda o derecha **INT** ⑭ / **R** ④ y seleccione el terminal correcto. Pulse la tecla OK **OK** ⑪ o ② para confirmar..
- 'Aparecerá en la pantalla el mensaje «**Copiando a term x ...**» (Copying to handset x).
- 'En la pantalla del terminal de destino aparecerá el mensaje «**Recibir registro de agenda?**» (Receive phonebook record?).
- En el terminal de destino, pulse ② para confirmar, o ⑮ para cancelar la operación.











## 11 Uso de la base

### 11.1 Ajuste la melodía y del volumen del timbre de la base

#### 11.1.1 Ajuste de la melodía del timbre de la base











- Pulse la tecla de pantalla izquierda ⑮.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo ③ / ⑩ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Config base**» (Base settings).
- Pulse ② para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo ③ / ⑩ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Tono timbre**» (Ringtone).
- Pulse ② para confirmar.
- Se mostrará y reproducirá la melodía actual.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo ③ / ⑩ repetidamente para seleccionar la melodía deseada (1-9).
- Pulse «**guarda**» (Save) ② para confirmar su selección o ⑮ para abandonar el menú.

### 11.1.2 Ajuste del volumen del timbre de la base

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  (15).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (10) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Config base**» (Base settings).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (10) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Vol timbre**» (Ringer volume).
- Pulse  (2) para confirmar.
- El volumen actual se mostrará en la pantalla y se reproducirá a través del altavoz.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (10) repetidamente para seleccionar el volumen deseado (0-5).
- Pulse «**guarda**» (Save) (2) para confirmar su selección o  (15) para abandonar el menú.

### 11.2 La tecla R (Flash)










Pulse la tecla Flash **R** (4) para utilizar determinados servicios de su línea externa como la «llamada en espera» (si su compañía telefónica ofrece esta opción) o para transferir llamadas si utiliza una centralita telefónica (PABX). La tecla Flash **R** es una breve interrupción de la línea. Puede ajustar el tiempo flash a 100 ms o 300 ms:


- Pulse la tecla de pantalla izquierda  (15).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (10) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Config base**» (Base settings).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (10) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Tecla R**» (Recall).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (10) repetidamente para seleccionar el tiempo flash deseado:
  - ‘**Largo**» (Long) = 300 ms
  - ‘**Corto**» (Short) = 100 ms
- Pulse «**guarda**» (Save) (2) para confirmar su selección o  (15) para abandonar el menú.

### 11.3 Cambio del código PIN (código PIN del sistema)

Algunas funciones solo están disponibles si conoce el código PIN de la base.

El código PIN tiene 4 dígitos. El código PIN predeterminado es «0000». Si desea cambiar el código PIN y establecer su propio código secreto, haga lo siguiente:

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  (15).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Config base**» (Base settings).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**PIN sistema**» (System PIN).
- Pulse  (2) e introduzca el código PIN antiguo.
- Pulse  (2). Si introduce el código PIN incorrecto, se mostrará el mensaje «**PIN incorrecto**» (Incorrect PIN). Si se introduce el código PIN correcto, el teléfono le pedirá que introduzca el PIN nuevo. Introduzca un nuevo código PIN del sistema y pulse  (2).










- Introduzca el PIN nuevo una vez más y pulse  ②.

## 11.4 Ajuste del modo de marcación

Existen dos tipos de modos de marcado que se pueden utilizar en una línea telefónica:

- DTMF / Marcación por tonos (la más habitual)
- Marcación por pulsos (para instalaciones antiguas)
















Para cambiar el modo de marcación:

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  ⑮.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Config base**» (Base settings).
- Pulse  ② para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Marcación**» (Dial Mode).
- Pulse  ② y seleccione el modo de marcación utilizando las teclas Arriba y Abajo  ③ /  ⑫ y pulse «**guarda**» (Save) ② para confirmar.








## 12 Herramientas

### 12.1 Cita

Puede configurar 5 citas o recordatorios a los que puede asignar un nombre y una alarma por fecha y hora.

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  ⑮.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar «**Herramientas**» (Tools). Pulse la tecla OK **OK** ⑪ o  ② para confirmar.
- «**Cita**» (Appointment) se seleccionará. Pulse  ② para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ para seleccionar una de las 5 citas, y luego pulse la tecla OK **OK** ⑪ o  ②.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción:
  - «**Editar**» (Edit). Pulse la tecla OK **OK** ⑪ o  ② para cambiar la cita. Edite el nombre de la cita y pulse «**guarda**» (Save) ②. Introduzca la fecha de la cita y pulse «**guarda**» (Save) ②. Introduzca la hora y pulse «**guarda**» (Save) ②. Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ para seleccionar la melodía de alarma deseada, y después «**guarda**» (Save) ② para validar.
  - «**Borrar**» (Delete) para eliminar la cita. Pulse  ② para confirmar, o  ⑮ para cancelar.

### 12.2 Cronómetro

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  ⑮.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar «**Herramientas**» (Tools). Pulse la tecla OK **OK** ⑪ o  ② para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Cronómetro**» (Stop Watch). Pulse la tecla OK **OK** ⑪ o  ② para confirmar.
- Pulse «**Com.**» (Start) ② para poner en marcha el cronómetro. Pulse «**Parar**» (Stop) ⑮ para detener el cronómetro. Para volver a poner en marcha el cronómetro, pulse de nuevo el botón «**Com.**» (Start) ⑮. Pulse «**Reinic**» (Reset) ② para poner el contador a 00:00.



## 13 Terminales y bases adicionales



Pueden vincularse a una base hasta 5 terminales. Cada terminal puede registrarse en un máximo de 4 bases y el usuario puede seleccionar la base que desee utilizar. De forma predeterminada, el terminal 1 se registrará en la base 1.













### 13.1 Adición de un terminal



**Esto es solo necesario si ha desvinculado un terminal o si ha adquirido uno nuevo.**

**El modo de radiación baja se desactiva automáticamente si conecta un teléfono adicional.**

Mantenga pulsada la tecla Búsqueda  ⑰ de la unidad base durante 10 segundos hasta que el indicador de línea / terminal  ⑯ de la unidad base comience a parpadear rápidamente. La unidad base permanecerá en modo de vinculación durante 3 minutos. Haga lo siguiente para vincular el terminal:

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  ⑮.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «Terminal» (Handset).
- Pulse  ② para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «Registro» (Registration).
- Pulse  ② para confirmar.
- Seleccione «Registrar» (Register) y pulse  ②.
- Seleccione una base (1-4) con las teclas Arriba y Abajo  ③ /  ⑫ y pulse  ②.
- Introduzca el código PIN del sistema (código PIN de la base; de forma predeterminada es «0000») y pulse  ②.
- El terminal buscará una base y se registrará en ella al encontrarla. Una vez registrado, aparecerá la pantalla del modo de espera mostrando el nombre y número del terminal.










**Cada terminal puede suscribirse a 4 unidades base DECT diferentes. Cada unidad base tiene asignado un número del 1 al 4 en el terminal. Al añadir un terminal nuevo, puede asignar un número de unidad base. Es mejor usar 1.**



### 13.2 Desvinculación de un terminal

Es posible cancelar la vinculación de un terminal con una base. Debe hacerlo si un terminal resulta dañado y debe reemplazarlo por uno nuevo.



**Solo puede cancelar la vinculación de otro terminal, no del terminal que está utilizando para realizar el procedimiento de desvinculación.**

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  ⑮.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «Terminal» (Handset).
- Pulse  ② para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «Registro» (Registration).
- Pulse  ② para confirmar.









- Seleccione «**Dar de baja**» (De-register) y pulse  (2).
- Introduzca el código PIN del sistema (código PIN de la base; de forma predeterminada es «0000») y pulse  (2).
- Seleccione el terminal que desee desvincular pulsando el teclado numérico (1-5).
- Pulse la tecla OK **OK** (11) para desvincularlo.

### 13.3 Selección de una unidad base

Si su terminal se suscribe a varias unidades base (máx. 4), deberá seleccionar una unidad base porque el terminal solo puede comunicarse con una unidad base cada vez. Existen dos posibilidades:

#### 13.3.1 Selección automática

Si configura el terminal para que realice una «selección automática», el terminal seleccionará automáticamente la unidad base más cercana en modo de espera:












- Pulse la tecla de pantalla izquierda  (15).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Terminal**» (Handset).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Selec. base**» (Select Base).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Seleccione «**Auto**» (Auto) y pulse  (2) para confirmar.



**Cuando haya activado la selección automática de la base y el terminal esté fuera del alcance de la base actual, el terminal solo buscará la base con la señal más potente cuando esté en modo de espera (no durante la comunicación).**

#### 13.3.2 Selección manual

Si configura el terminal para que realice una «selección manual», el terminal solo seleccionará la unidad base establecida.

- Pulse la tecla de pantalla izquierda  (15).
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Terminal**» (Handset).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente hasta seleccionar la opción «**Selec. base**» (Select Base).
- Pulse  (2) para confirmar.
- Seleccione «**Manual**» (Manual) y pulse  (2) para confirmar.
- Seleccione la base con la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) y pulse  (2).




**Precaución: antes de seleccionar una unidad base, el terminal deberá vincularse a la base.**

## 13.4 Uso de múltiples terminales





Estas funciones solo están disponibles si hay más de un terminal vinculado a la base.



### 13.4.1 Llamada a otro terminal

- Pulse la tecla **INT** (14).
- «**Interna\_**» (Internal\_) aparecerá en la pantalla.
- Marque el número del terminal al que desee llamar.
- Después de finalizar la llamada, presione la tecla Colgar  (5) para colgar.

### 13.4.2 Recepción de una llamada interna




- Aparecerá en la pantalla el icono de llamada interna  y el número del terminal que llama.
- Pulse la tecla Descolgar  (13) para aceptar la llamada interna.

O


- Separe el teléfono de la base (si la opción de contestación automática está activada, véase §“7.20 Contestación automática”).
- Durante la llamada, el número del terminal que realiza la llamada y el símbolo  aparecerán en la pantalla.
- Después de finalizar la llamada, presione la tecla Colgar  (5) para colgar.

### 13.4.3 Recepción de una llamada externa durante una llamada interna

Si recibe una llamada externa durante una llamada interna, escuchará un tono de llamada en espera (dos pitidos) en los dos terminales que estén realizando la llamada interna.

- Pulse la tecla Colgar  (5) para finalizar la llamada interna.
- Pulse la tecla Descolgar  (13) para aceptar la llamada externa.
- Después de finalizar la llamada, presione la tecla Colgar  (5) para colgar.

### 13.4.4 Transferencia de una llamada a otro terminal

- Tiene un interlocutor externo en la línea.
- Pulse la tecla **INT** (14). «**Interna\_**» (Internal\_) aparecerá en la pantalla.
- Marque el número del terminal al que desee transferir la llamada.
- Si el terminal marcado responde, puede tener una conversación interna. Pulse la tecla Colgar  (5) para transferir la llamada externa.
- Si el terminal marcado no responde, pulse la tecla «**Fin**» (End) (15) para hablar de nuevo con el interlocutor externo.

### 13.4.5 Teleconferencia (dos terminales internos y una llamada externa)

Puede tener una conversación telefónica con un interlocutor interno y uno externo al mismo tiempo.




- Mientras se comunica con un interlocutor externo, pulse la tecla **INT** (14). La línea externa quedará en espera.
- Marque el número del terminal que desee incluir en la llamada. Puede alternar entre la llamada interna y la externa pulsando la tecla **INT** (14).
- Cuando terminal al que llame responda, pulse la tecla de pantalla «**Conf.**» (Conf.) (2).
- Ahora está conectado a la llamada externa y a la interna y podrá hablar con los dos interlocutores al mismo tiempo (teleconferencia).

## 14 Identificación de llamada / CLIP




**Este servicio solo funciona si ha contratado el servicio de identificación de llamadas / CLIP. Si desea más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios telefónicos.**

Cuando reciba una llamada externa, el número de teléfono de la persona que llama aparecerá en la pantalla del terminal. Si el nombre está guardado en la agenda, aparecerá el nombre que figura en ella.



El teléfono puede guardar 30 llamadas en una lista de llamadas que puede revisar más tarde. Cuando la memoria está llena, las llamadas nuevas sustituyen automáticamente a las antiguas en la memoria. El icono  en la pantalla parpadeará si existen llamadas perdidas nuevas en la lista de llamadas. En medio de la pantalla, junto al icono , puede ver la cantidad de mensajes nuevos. Si la lista de llamadas está vacía y pulsa la tecla Registro de llamadas  (12), se mostrará el mensaje «**Lista llam vacía**» (Calls List Empty).



Puede ver la información de una llamada recibida:

- Presione la tecla Registro de llamadas  (12). Se mostrará el nombre de la persona que llama (si lo envía la red o está guardado en la agenda) en la primera línea. El número de teléfono de la persona que llama se mostrará en la 2da línea, y la fecha y la hora en la 3a. En la 4ta línea se mostrará la siguiente indicación:
  - ‘**Nuevo**» (New): llamadas sin leer o responder.
  - ‘**Antiguo**» (Old): llamadas leídas o respondidas.

### 14.1 Lista de llamadas

Las llamadas recibidas se almacenan en la lista de llamadas (máx. 30 números).






- Pulse brevemente la tecla Registro de llamadas  (12) para ver las llamadas más recientes.
- Aparecerán en la pantalla el nombre y el número de la última persona que ha llamado. Si no hay ningún nombre disponible aparecerá en la primera línea de la pantalla «**Sin nombre**» (No Name).
- La fecha y la hora en que se recibió cada llamada se encuentran enlazadas a la llamada.
- Pulse la tecla Registro de llamadas  (12) para buscar otros números de la lista.

- **Si no pulsa la tecla Arriba o Abajo durante 20 segundos**  (3) /  (12) **el teléfono volverá al modo en espera.**











- **Después de recibir una llamada, el número de la persona que llama permanecerá en la pantalla durante 8 segundos después del último timbre.**
- **La identificación de la llamada no estará disponible si se encuentra en comunicación con alguien y conecta una segunda llamada.**

### 14.2 Llamada a un número de la lista de llamadas







- Pulse la tecla Registro de llamadas  (12) para acceder a la lista de llamadas.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  (3) /  (12) repetidamente para seleccionar el número que desee.
- Cuando se muestre el número en la pantalla, pulse la tecla Descolgar   (13) para que el número se marque automáticamente.

### 14.3 Copia de un número de la lista de llamadas a la agenda





- Pulse la tecla Registro de Llamadas  ⑫ para acceder a la lista de llamadas.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente para seleccionar el número que desee.
- Pulse «**Opción**» (Opción) ②.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Guardar num**» (Save Number).
- Pulse  ② para confirmar.
- «**Nombre**» (Name) se mostrará en la pantalla. Utilice el teclado alfanumérico para añadir un nombre. Si la red ha enviado el nombre, puede editarlo antes de guardarlo. Pulse «**guarda**» (Save) ② para confirmar.
- Se mostrará el número de teléfono. Edite el número si es necesario, y pulse «**guarda**» (Save) ② de nuevo para guardar la entrada en la agenda.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente para seleccionar la melodía deseada.
- Pulse «**guarda**» (Save) ②.
- El terminal vuelve a mostrar la lista de llamadas.

### 14.4 Eliminación de números de la lista de llamadas

#### 14.4.1 Eliminación de un número

- Pulse la tecla Registro de Llamadas  ⑫ para acceder a la lista de llamadas.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente para seleccionar el número que desee.
- Pulse «**Opción**» (Opción) ②.
- Pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Borrar llamada**» (Delete call).
- Pulse  ② para confirmar.
- La llamada se eliminará y aparecerá la siguiente llamada en la pantalla.

#### 14.4.2 Eliminación de todos los números



- Pulse la tecla Registro de Llamadas  ⑫ para acceder a la lista de llamadas.
- Pulse «**Opción**» (Opción) ②.
- pulse la tecla Arriba o Abajo  ③ /  ⑫ repetidamente hasta seleccionar la opción «**Borrar todas las llamada**» (Delete all calls).
- Pulse  ② para confirmar.
- Se borrarán todas las llamadas.



**Solo se borrarán las llamadas antiguas. Las nuevas, es decir, las llamadas sin leer o sin responder, se guardarán.**

## 15 Indicador de correo de voz

Esta función solo funciona si dispone de servicio de correo por voz o correo telefónico y la red envía este indicativo junto al identificador de llamada (CLIP).

Si recibe un mensaje nuevo en su sistema de correo de voz, aparecerá el icono  en la pantalla. Cuando haya escuchado sus mensajes, el icono  desaparecerá.

## 16 Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La pantalla no se enciende, permanece oscura.	Pilas se insertan incorrecto.	Compruebe la posición de las pilas.
	Pilas descargadas.	Recargue las pilas.
	Terminal apagado.	Encienda el terminal.
Ausencia de tono.	Cable telefónico mal conectado o defectuoso.	Compruebe la conexión del cable telefónico.
	La línea está ocupada por otro terminal.	Espere hasta que el otro terminal cuelgue.
El icono «Ψ» parpadea.	Terminal fuera de cobertura.	Acerque el terminal a la base.
	La base no recibe alimentación eléctrica.	Compruebe la conexión de la toma de corriente de la base.
	El terminal no está registrado en la base.	Registre el terminal en la base.
Ausencia de timbre en la base o el terminal.	El volumen del timbre está desactivado o muy bajo.	Ajuste el volumen del timbre.
El tono se escucha correctamente, pero no es posible realizar ninguna conexión.	El modo de marcación es erróneo.	Ajuste el modo de marcación (pulsos / tonos).
No se puede transferir una llamada desde la centralita (PABX).	Tiempo flash demasiado breve.	Cambie el tiempo flash.
El teléfono no responde al pulsar las teclas.	Error de manipulación.	Extraiga las baterías durante al menos un minuto y vuelva a colocarlas.

## 17 Datos técnicos

Norma:	Telecomunicaciones inalámbricas mejoradas digitalmente ( <b>DECT</b> por sus siglas en inglés) <b>Perfil de acceso genérico (GAP</b> por sus siglas en inglés)
Rango de frecuencia:	De 1880 MHz a 1900 MHz
Número de canales:	120 canales dúplex
Modulación:	GFSK
Codificación de habla:	32 kbit/s
Potencia de emisión:	10 mW (potencia media por canal)
Rango:	300 m en exteriores / 50 m en interiores como máximo
Suministro de alimentación de la base:	Entrada: 230 V CA / 50 Hz - Salida: 6 V CC / 200 mA
Pilas del terminal:	2 pilas recargables AAA NiMh 600 mAh
Tiempo de espera del terminal:	100 horas en espera
Tiempo de conversación del terminal:	10 horas
Tiempo de carga:	6-8 horas
Modo de marcación:	Tonos / Impulsos
Condiciones normales de uso:	De +5 °C a +45 °C
Tiempo flash:	100 ms o 300 ms
Medidas:	Base: 89 mm x 127 mm X 86 mm Terminal : 154 mm x 44 mm x 22 mm Altura x anchura de la pantalla: 24 mm x 29 mm
Peso:	Base con fuente de alimentación incluida: 244 g Terminal con 2 pilas: 100 g

## 18 Garantía

### 18.1 Período de garantía

Las unidades tienen un periodo de garantía de 36 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad. No existe ninguna garantía sobre las pilas estándar o recargables (tipo AA / AAA).

La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.

La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra o una copia de este, en el que constarán la fecha de la compra y el modelo de la unidad.

### 18.2 Tratamiento de la garantía

Los aparatos averiados deberán remitirse a un servicio técnico oficial junto con un comprobante de compra válido y una tarjeta de servicio técnico cumplimentada.

Si la unidad tiene una avería durante el período de garantía, el servicio técnico reparará sin cargo alguno cualquier avería causada por defectos de material o fabricación, ya sea

reparando o sustituyendo las unidades defectuosas o partes de las mismas. En caso de sustitución, el color y el modelo pueden variar respecto a los de la unidad adquirida inicialmente.

La fecha de compra inicial determinará el comienzo del período de garantía. El período de garantía no se ampliará en caso de que el servicio técnico cambie o sustituya la unidad.

### **18.3 Limitaciones de la garantía**

Los daños o defectos ocasionados por un tratamiento o funcionamiento incorrectos, así como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales, no estarán cubiertos por esta garantía.

La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos tales como relámpagos, agua o fuego, como tampoco los daños causados durante el transporte.

La garantía no será válida si el número de serie de las unidades se cambia, se elimina o resulta ilegible.

Cualquier reclamación de la garantía se invalidará si la unidad ha sido reparada, alterada o modificada por el comprador.

Esta aplicación solo debe utilizarse con pilas recargables. Si desea sustituir las pilas incluidas originalmente, compruebe que las pilas que utilice sean adecuadas y recargables. Bajo NINGUNA circunstancia debe utilizar pilas alcalinas en los terminales.

Si utiliza pilas alcalinas y pone el terminal en la base, las pilas se calentarán y podrían explotar. Los daños que ello pueda causar no podrán recuperarse del fabricante, y los daños ocasionados en el aparato no están cubiertos por la garantía. Usted deberá hacerse cargo del coste de cualquier reparación.

## **19 Dirección de servicio técnico y asistencia**

Consulte la documentación adicional (dirección de servicio técnico y números de asistencia telefónica) o [www.ucom.be](http://www.ucom.be).

## **20 Declaración de conformidad y fabricante**

Topcom Europe Nv.

Grauwmeer 17

3001 Heverlee

Bélgica





# DECLARATION OF CONFORMITY

We manufacturer, Topcom Europe Nv, Grauwmeer 17 , 3001 Heverlee , Belgium, declare that our product :

**Type: Wireless Telephone Device (DECT)**

**Model: Cocoon 1100 & Cocoon 1100 Twin**

**Class of equipment: Class 1**

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC and carries the CE mark accordingly.

Supplementary information:

The product complies with the requirements of:

- EN 60950-1 : 2006
- EN 301489-01 V1.6.1 : 2002
- EN 301489-06 V1.2.1 : 2002
- EN 301406 V1.5.1 : 2003

Date: 31/3/2008

Place: Heverlee , Belgium

Name: Verheyden Geert

Function: Technical Director

Signature:



European contact: Topcom Europe Nv, R&D department, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgium. Tel : +32 16 398920 , Fax : +32 16 398939

# TARJETA DE DEVOLUCIÓN PARA REPARACIÓN

Por favor, rellene esta tarjeta con LETRAS MAYÚSCULAS y adjúntela al producto cuando lo devuelva para la reparación.

## Detalles del Cliente

Nombre:	<div></div>																										
Apellido:	<div></div>																										
Calle:	<div></div>																										
No.:	<div></div>													Apartado:	<div></div>												
Localidad:	<div></div>													Código postal:	<div></div>												
País:	<div></div>																										
Tel.:	<div></div>																										
Correo electrónico:	<div></div>																										

## Detalles del Producto

Nombre del Modelo:	<div></div>																									
No. de Serie:	<div></div>				<div></div>																					
Fecha de compra:	<div></div>		<div></div>		<div></div>		(DD/MM/AAAA)																			

Descripción del fallo: \_\_\_\_\_

(Tiene que adjuntar el original de la prueba de compra a esta tarjeta de devolución para validar la garantía)



## Detalles del Producto



Nombre del Modelo:	<div></div>																									
No. de Serie:	<div></div>				<div></div>																					
Fecha de compra:	<div></div>		<div></div>		<div></div>		(DD/MM/AAAA)																			

Descripción del fallo: \_\_\_\_\_

(Por favor, guarde esta tarjeta para consulta futura)

# Cocoon 1100